

Service public fédéral Emploi,
Travail et Concertation sociale

**DIRECTION GÉNÉRALE
RELATIONS COLLECTIVES
DU TRAVAIL**
Direction du Greffe



Federale overheidsdienst
Werkgelegenheid, Arbeid
en Sociaal Overleg

**ALGEMENE DIRECTIE
COLLECTIEVE
ARBEIDSBETREKKINGEN**
Directie van de Griffie

ERRATUM

COMMISSION PARITAIRE DES MÉTAUX
NON-FERREUX

n° 104

**CCT n° 121149/CO/104
du 21/03/2014**

Correction du texte en français :

- l'article 3, 3ème alinéa, doit être lu comme suit : « *Elle remplace la convention collective de travail du 26 mai 2011 relative à la prime de fin d'année et sa conversion en jours non-prestés (n° d'enregistrement : 104600/CO/105) et l'article 11 de la convention collective de travail du 27 février 2014, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux relative au protocole d'accord sectoriel 2013 — 2014.* ».

Décision du

ERRATUM

PARITAIR COMITE VOOR DE
NON-FERRO METALEN

nr. 104

**CAO nr. 121149/CO/104
van 21/03/2014**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- artikel 3, derde lid, moet als volgt gelezen worden : « *Elle remplace la convention collective de travail du 26 mai 2011 relative à la prime de fin d'année et sa conversion en jours non-prestés (n° d'enregistrement : 104600/CO/105) et l'article 11 de la convention collective de travail du 27 février 2014, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux relative au protocole d'accord sectoriel 2013 — 2014.* ».

Beslissing van

14-11-2014

Paritair Comité voor de non ferro-metalen

Commission paritaire des métaux non ferreux

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2014

Convention collective de travail du 21 mars 2014

Eindejaarspremie en omzetting in vrije dagen.

Prime de fin d'année et conversion en jours non-prestés.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Onder "werklieden" wordt verstaan: de werklieden en de werksters.

Par "ouvriers" on entend: les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. In ondernemingen waar een eindejaarspremie bestaat, kan, met individueel akkoord van de werkman, een deel of het geheel van de eindejaarspremie worden omgezet naar vrije dagen.

Art. 2. Dans les entreprises où il existe une prime de fin d'année tout ou partie de la prime de fin d'année peut être converti en jours non-prestés moyennant l'accord individuel de l'ouvrier.

Deze omzetting en de modaliteiten ervan moeten bij collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak worden bepaald.

Cette conversion et les modalités y afférentes doivent être fixées dans une convention collective de travail au niveau de l'entreprise.

Ingeval van omzetting in vrije dagen kunnen deze vrije dagen ook opgenomen worden op een later ogenblik in de loopbaan.

En cas de conversion en jours non-prestés, ces jours peuvent également être pris plus tard dans la carrière.

Bij het uitwerken van de omzetting en de modaliteiten ervan moet in de collectieve arbeidsovereenkomst rekening worden gehouden met hetgeen volgt :

Lors de la concrétisation de la conversion et des modalités y afférentes, la convention collective de travail doit tenir compte de ce qui suit:

- Jaarlijkse mededeling van het in dit kader openstaande saldo vrije dagen;
- Ingeval van latere opname : betaling van het loon zoals van toepassing op het moment van latere opname.

- Communication annuelle du solde de jours non-prestés non utilisés;
- En cas d'utilisation ultérieure: paiement du salaire d'application au moment de la prise ultérieure des jours non-prestés.

Wanneer een syndicale delegatie in de onderneming aanwezig is, moet deze collectieve arbeidsovereenkomst door alle representatieve werknemersorganisaties die in de syndicale delegatie zijn vertegenwoordigd, worden ondertekend.

S'il existe une délégation syndicale au sein de l'entreprise, cette convention collective de travail doit être signée par toutes les organisations représentatives des travailleurs représentées dans la délégation syndicale de l'entreprise.

Een afschrift van de collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak wordt overgemaakt aan de voorzitter van het paritair comité.

Une copie de la convention collective de travail d'entreprise doit être communiquée au président de la commission paritaire.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2014 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende partijen.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la commission paritaire et à chacune des parties signataires.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011 betreffende de omzetting van de eindejaarspremie in vrije dagen (registratienummer: 104600/CO/105) en artikel 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 februari 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2013 – 2014.

Elle remplace la convention collective de travail du 26 mai 2011 relative à la prime de fin d'année et sa conversion en jours non-prestés (n° d'enregistrement : 104600/CO/105) et l'article 11 de la convention collective de travail du 27 février 2014, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux relative au protocole d'accord sectoriel 2013 – 2014.

